

اتفاقية تجارية تفضلية بين الجمهورية التونسية والجمهورية الإسلامية الإيرانية

احكام عامة

إن حكومة الجمهورية التونسية (تونس) وحكومة الجمهورية الإسلامية الإيرانية (إيران) ويشار إليهما لاحقاً بعبارة "الطرفين المتعاقدين"؛

إنطلاقاً من روابط الصداقة القائمة بينهما والموروث الثقافي المشترك؛

وإيماناً منهما بأن هذه الاتفاقية ستتمكن من خلق مناخ جديد يرمي إلى تطوير العلاقات الاقتصادية بينهما على المستويين الوطني والإقليمي؛

وقناعة منهما بأن تطوير التعاون الاقتصادي ستنتج عنه منافع اقتصادية واجتماعية وسيتمكن من رفع مستويات المعيشة للسكان في كلا البلدين؛

واعتباراً إلى أن تنمية التجارة والعلاقات الاقتصادية بينهما ستساهم في تطوير العلاقات بين الطرفين المتعاقدين وتنمية التكامل الاقتصادي على المستويين الثنائي والجهوي؛

واعتقاداً منهما بأن الإمكانيات المتاحة في البلدين ستساهم في تطوير هذه الاتفاقية لتشمل مجالات جديدة ذات مصلحة مشتركة؛

واعتباراً لأهمية توفير الظروف لتشجيع الاستثمارات لاسيما تطوير الاستثمارات المشتركة في كلا البلدين؛

واعتباراً للريغبة المشتركة في تنمية المبادلات التجارية والتوجه المشترك نحو أسواق بلدان أخرى؛



وتأكيداً لهما على ضرورة تنويع المنتوجات المتبادلة بين الطرفين المتعاقدين قصد
مزيد تطوير اقتصادياتهما؛

واعتباراً إلى أن توسيع مجال الأسواق المحلية من خلال التعاون التجاري يشكل أحد
العناصر الأساسية في استراتيجيات التنمية الاقتصادية في البلدين؛

وأخذاً بعين الاعتبار أن التخفيض والإزالة التدريجية للعراقيل أمام التجارة بينهما من
خلال هذه الاتفاقية سيساهم في تطوير التبادل التجاري بينهما.

فقد اتفقتا على ما يلي :

الفصل الأول: الأهداف:

١. يهدف الطرفان المتعاقدان من خلال إبرام هذه الاتفاقية إلى:
 - أ. دعم العلاقات الاقتصادية بين الطرفين المتعاقدين ؛
 - ب. زيادة حجم مبادلات السلع بين الطرفين المتعاقدين ؛
 - ت. خلق محيط ملائم للتنمية الدائمة و التجارة بين الطرفين المتعاقدين ؛
 - ث. تدعيم وتطوير هذه الاتفاقية التجارية التفاضلية بصفة تدريجية ؛
 - ج. توسيع التبادل التجاري من خلال استكشاف مجالات جديدة للتعاون ؛
 - ح. تنويع السلع المتبادلة بين الطرفين المتعاقدين؛
 - خ. مزيد من المنافسة التجارية بين مؤسساتهما الاقتصادية ؛
 - د. المساهمة من خلال الإزالة التدريجية للقيود المفروضة على تجارة السلع في
النمو المتناسق للمبادلات التجارية بين الطرفين المتعاقدين وللتجارة العالمية
على حدّ السواء.
٢. يتم تأويل مقتضيات هذه الاتفاقية طبقاً للأهداف المشار إليها في الفقرة الأولى
ولتوصيات اللجنة المشتركة .

الفصل ٢: التعاريف:

لأغراض هذه الاتفاقية يقصد بالكلمات والعبارات الواردة أسفله، المعاني المبينة
أمامها:

- ١- الرسوم الجمركية: الرسوم الجمركية المنصوص عليها بجدول التعريفات الجمركية
الوطنية للطرفين المتعاقدين طبقاً للنظام المنسق.

٢- الاداءات ذات الأثر المماثل: الرسوم والضرائب الأخرى التي يفرضها أحد الطرفين المتعاقدين على السلع المستوردة ذات الأثر المماثل للرسوم الجمركية والتي لا تخضع لها منتجات الدولة الطرف نفسها أيا كان مسمى هذه الرسوم والضرائب. ولا تعتبر الرسوم الموظفة على الواردات مقابل إسداء خدمات معينة أداءات ذات أثر مماثل.

٣- القيود غير الجمركية: التدابير أو التشريعات أو الممارسات بخلاف الرسوم والاداءات ذات الأثر المماثل والتي يكون الغرض منها الحد من الواردات أو تقليص التجارة بين الطرفين المتعاقدين بدرجة كبيرة.

٤- المعاملة التفاضلية: أي تنازل أو امتياز يمنحه أحد الطرفين المتعاقدين إلى الطرف الآخر تطبيقاً لهذه الاتفاقية من خلال تخفيض الرسوم الجمركية المطبقة على المنتجات المتبادلة بين الطرفين المتعاقدين.

٥- اللجنة: اللجنة المشتركة المنصوص عليها في الفصل ١٨ من هذه الاتفاقية.

٦- الضرر الجسيم: الضرر الكبير الذي يتعرض له منتجون محليون لمنتجات مماثلة أو مشابهة نتيجة لزيادة جوهريّة في الواردات التفاضلية من شأنها ان تؤدي إلى خسائر هامة في المداخل أو الإنتاج أو التشغيل يصعب تحملها على المدى القصير. ويجب عند دراسة هذه الانعكاسات علي الصناعة المحلية الاخذ بعين الاعتبار العوامل والمؤشرات الاقتصادية الأخرى ذات الصلة التي تؤثر على وضع الصناعة المحلية فيما يتعلق بذلك المنتج.

٧- "التهديد بضرر جسيم": الوضعية التي تشهد تفاقماً في الواردات التفاضلية من شأنه ان يلحق "ضرراً جسيماً" بالمنتجات المحلية ويكون هذا الضرر مؤكداً الحدوث بالرغم من عدم حدوثه بعد. ويتم الاستناد في تحديد التهديد بالضرر الجسيم إلى وقائع لا إلى مجرد الزعم أو الحدس أو إلى احتمالات بعيدة أو افتراضية.

٨- الظروف الحرجة: حدوث وضعية استثنائية تتسم بالزيادة المفرطة في الواردات التفاضلية من شأنها ان تحدث أو تهدد بحدوث "ضرراً جسيماً" تصعب معالجته مما يتطلب اتخاذ إجراء فورياً.

٩- الإغراق: بمفهوم بيع منتج معين في سوق الطرف الآخر بسعر أقل من السعر العادي والمتمثل في السعر المماثل الذي يباع به في البلد المصدر نفسه. وفي صورة غياب هذا السعر المحلي، يعتبر السعر العادي إما أعلى سعر لبيع نفس المنتج في أسواق دول أخرى أو تكلفة إنتاجه في بلد المنشأ مع إضافة هامش معقول للربح ومصاريف عملية البيع.

الفصل ٣: مجال التطبيق:

تتطبق أحكام هذه الاتفاقية على المنتوجات ذات منشأ الطرفين المتعاقدين والواردة بالملحقين "أ" و"ب" المتضمنين للامتيازات التفاضلية المتبادلة بين الجمهورية التونسية والجمهورية الإسلامية الإيرانية وذلك وفقاً للترتيب الواردة في هذه الملاحق وتطبيقاً لقواعد المنشأ المنصوص عليها في الملحق "س" لهذه الاتفاقية.

الفصل ٤: المعاملة التجارية التفاضلية:

١. اتفق الطرفان المتعاقدان على ارساء نظام تجاري تفاضلي من خلال هذه الاتفاقية وفقاً لمقتضيات الملحقين "أ" و"ب" اللذان يمثلان جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية.
٢. يتعهد الطرفان المتعاقدان باحترام مبدأ المعاملة بالمثل أثناء تطبيق هذه الاتفاقية.
٣. يعمل الطرفان المتعاقدان على مزيد تحرير المبادلات التجارية بينهما من خلال المشاورات المستقبلية.

الفصل ٥: الرسوم الجمركية و الأداءات ذات الأثر المماثل:

- ١- يلتزم كل طرف بمنح الطرف الآخر التنازلات التعريفية على أساس الهوامش التفضيلية المطبقة على أساس التعريف الجمركية الوطنية للطرفين المتعاقدين وفقاً للنظام المنسق.
- ٢- يتبادل الطرفان المتعاقدان قائمة الأداءات ذات الأثر المماثل واتفقا على عدم الترفيع فيها أو فرض أية أداءات جديدة أو إضافية يكون لها أثر مماثل على الواردات بدون اتفاق مسبق بينهما.
- ٣- يكون الرسم الأساسي على كل منتج ستحتسب عليه التخفيضات التعريفية المنصوص عليها في هذه الاتفاقية، رسم الدولة الأولى بالرعاية المعمول به من قبل الطرفين المتعاقدين في تاريخ التوقيع على هذه الاتفاقية. ولا يجوز الترفيع في هذه الرسوم الأساسية إلا بالتوافق مع المقتضيات الأخرى لهذه الاتفاقية.
- ٤- إذا ما تم تطبيق أي تخفيضات تعريفية بعد التوقيع على الاتفاقية وفق قاعدة إزاء الجميع يجب أن تعوّض تلك الرسوم المخفضة الرسوم الأساسية المنصوص عليها في الفقرة ٣ أعلاه.

الفصل ٦: القيود غير الجمركية:

١. يعمل الطرفان المتعاقدان على إلغاء كافة الحواجز غير الجمركية والإجراءات ذات الأثر المماثل بتاريخ دخول هذه الاتفاقية حيز النفاذ باستثناء الإجراءات المطبقة وفقا لأحكام الفصل ١٠ من هذه الاتفاقية .

٢. ابتداء من تاريخ دخول هذه الاتفاقية حيز النفاذ، لا يجوز فرض أية قيود كمية جديدة على الواردات أو أية إجراءات ذات أثر مماثل على المبادلات التجارية بين الطرفين المتعاقدين.

الفصل ٧: معاملة الدولة الأولى بالرعاية:

يتعهد الطرفان المتعاقدان بالمنح المتبادل لمعاملة لا تقل تفضلياً عن تلك التي يمنحها لبلد ثالث غير متعاقد فيما يتعلق بجميع إجراءات وقواعد التوريد والتصدير بما في ذلك إجراءات التقييم الجمركي وآليات تحويل الدفوعات الدولية لعمليات التوريد. ولا تمكن هذه الاتفاقية، ما لم يتفق الطرفان المتعاقدين على خلاف ذلك، أي من الطرفين المتعاقدين من الاستفادة من الحصص أو التنازلات التعريفية الممنوحة لبلد آخر في إطار اتفاقية تجارة حرة أو اتفاقية تجارية تفضيلية أو اتفاقية تجارية إقليمية.

الفصل ٨: المعاملة الوطنية:

مع عدم الإخلال بأحكام هذه الاتفاقية، يتعهد الطرفان المتعاقدان بمعاملة سلع ذات منشأ الطرف المتعاقد الآخر معاملة لا تقل تفضلياً عن تلك التي يمنحها للسلع الوطنية فيما يخص الترتيب والتدابير والإجراءات التي يتم تطبيقها على المنوجات المستوردة من الطرف المتعاقد الآخر.

الفصل ٩: الشفافية:

يتعهد الطرفان المتعاقدان بالالتزام بمبدأ الشفافية فيما يتعلق بالقوانين والإجراءات وذلك من خلال نشرها. ويتعين على كل طرف إعلام الطرف الآخر بالإجراءات الجديدة التي من شأنها أن تؤثر على تنفيذ هذه الاتفاقية.

الفصل ١٠: الاستثناءات:

بشرط عدم تطبيق هذه الإجراءات بطريقة تجعل منها وسيلة للتمييز التعسفي وغير المبرر أوقيداً مقنعة على التجارة بين الطرفين المتعاقدين، لا تحول هذه الاتفاقية دون تحجير أو فرض قيود على الواردات أو الصادرات أو السلع العابرة وذلك

لمساسها بالأخلاق العامة أو بالسياسة العامة أو الأمن العام أو حماية الحياة البشرية أو الحيوانية أو النباتية والصحة وحماية الكنوز الوطنية ذات القيمة الفنية والتاريخية أو الأركيولوجية وحماية الموارد الطبيعية والمخزونات الجينية والقوانين المتعلقة بتنظيم تجارة الذهب والفضة أو المتضمنة للقيود على صادرات المنتجات التي تكون أسعارها دون الأسعار العالمية .
لا تلزم هذه الاتفاقية الطرفين المتعاقدين بتقديم معطيات يتنافى إفشاؤها مع المصالح الأمنية الأساسية.

الفصل ١١: قواعد المنشأ:

يشترط لتمتع المنتجات المؤهلة للانفعا بالامتيازات التفاضلية المقررة بهذه الاتفاقية أن تستوفي قواعد المنشأ المنصوص عليها في الملحق "س" لهذه الاتفاقية والذي يمثل جزءاً لا يتجزأ منها.

الفصل ١٢: التدابير الوقائية:

١. إذا تم استيراد منتج مدرج ضمن الملحقين "أ" أو "ب" داخل أراضي أحد الطرفين المتعاقدين بطريقة أو بكميات متفارقة من شأنها أن تلحق أو تهدد بإلحاق ضرر جسيم داخل أراضيه يمكن للطرف المتعاقد ، وبعد القيام بمشاورات ثنائية مع الطرف المتعاقد الآخر باستثناء في الحالات الحرجة، أن يوقف العمل بصفة مؤقتة بالامتيازات التفاضلية الممنوحة لهذا المنتج في إطار هذه الاتفاقية.
٢. في صورة قيام أحد الطرفين المتعاقدين باتخاذ تدابير وفقاً للفقرة الأولى من هذا الفصل، ينبغي عليه بصفة موازية أن يخطر الطرف الآخر واللجنة المشتركة المحدثة بالفصل ١٨ بهذه التدابير. وتقوم اللجنة بالدخول في مشاورات مع الطرفين المتعاقدين قصد التوصل إلى اتفاق لتسوية هذه الوضعية. وفي صورة عدم التوصل لاتفاق بهذا الشأن يحق للطرف المتضرر من الإجراء الوقائي في سحب امتيازات معادلة لتأثير هذا الإجراء الوقائي على تدفق المبادلات التجارية.

الفصل ١٣: الإغراق:

إذا واجه أحد الطرفين المتعاقدين حالة إغراق في المعاملات التجارية مع الطرف المتعاقد الآخر، يمكن له أن يفرض رسماً جمركياً على المنتجات المستوردة المتسببة في الإغراق وذلك إذا تبين أن الإغراق يلحق أو يهدد بإلحاق ضرراً جسيماً حسب الحالة لصناعة محلية أو سيعطل إنشاء صناعة محلية.

الفصل ١٤: ميزان الدفعات :

إذا واجه أي من الطرفين المتعاقدين صعوبات جدية في ميزان الدفعات أو ما يهدد بحدوث ذلك، فإنه يجوز له اتخاذ إجراءات تقييدية طبقاً للقوانين والتراتيب المعمول بها في البلدين، على أن تكون هذه الإجراءات غير تمييزية ومحدودة المدة وألا تتجاوز ما هو ضروري لمعالجة وضعية ميزان الدفعات. ويقوم الطرف المتعاقد المعني باخطار الطرف المتعاقد الآخر فور تطبيق تلك الإجراءات، وبتقديم في أقرب الآجال الممكنة جدولاً زمنياً لإلغائها.

إذا كان للإجراءات التي اتخذها أحد الطرفين المتعاقدين تطبيقاً لهذا الفصل تأثير سلبي على التوازن العام للامتيازات المتبادلة، يجوز للطرف المتعاقد الآخر عدم التقيد بتنفيذ التزاماته في إطار هذه الاتفاقية بما يعادل حجم من المبادلات التجارية وذلك بالتوازي مع إلغاء الإجراءات التقييدية وفقاً للجدول الزمني المذكور.

الفصل ١٥: إعادة التصدير والنقص الفادح:

١. في صورة تبني أو الإبقاء على إجراء تقييدي عند توريد أو تصدير منتج لبلد ثالث غير متعاقد، لا تمنع أحكام هذه الاتفاقية الطرفين المتعاقدين من:
أ. الحد أو تحجير الاستيراد من الطرف المتعاقد للمنتوج المماثل المحجر توريده من طرف غير متعاقد أو

ب. اشتراط الطرف المتعاقد تصدير المنتج المعني للطرف المتعاقد الآخر أن لا يتم إعادة تصديره لطرف ثالث غير متعاقد بصفة مباشرة أو غير مباشرة قبل أن يتم استهلاكه بتراب الطرف المتعاقد.

٢. لا تمنع أحكام هذه الاتفاقية أحد الطرفين المتعاقدين من الإبقاء أو اتخاذ أي إجراء تقييدي ضروري لتفادي نقص أو التهديد بحدوث نقص فادح في منتج أساسي بالنسبة للطرف المتعاقد المصدر.

الفصل ١٦: تحويل الدفعات:

مع عدم الإخلال بالتزاماتهما وحقوقهما في إطار صندوق النقد الدولي أو طبقاً لمقتضيات هذه الاتفاقية، يتعهد الطرفان المتعاقدان بأن يتم الدفعات المتصلة بتجارة السلع في إطار هذه الاتفاقية بالعملة القابلة للتحويل، وطبقاً للتشريعات الوطنية لكل من الطرفين المتعاقدين.

الفصل ١٧: المقاييس والترتيبات الفنية والإجراءات الصحية والصحة النباتية:

١. لا يجوز منع أحد الطرفين المتعاقدين من إقرار أو الإبقاء على مقاييس أو ترتيبات فنية أو إجراءات صحية أو متعلقة بالصحة النباتية لبلوغ أهداف مشروعة تتعلق بضمان جودة صادراته أو حماية الحياة البشرية والحيوانية والنباتية أو الصحة أو حماية البيئة أو الوقاية من ممارسات غير مشروعة وذلك وفقا لما يعتبره هذا الطرف ضروريا. ولا تطبق هذه الإجراءات بطريقة تحدث وضعية تعسفية أو تمييزية بصفة غير مبررة بين البلدان عند توفر نفس الشروط أو كقيد مقنع على التجارة بين البلدين أو لحماية صناعة محلية وبما لا يتفق مع بقية مقتضيات هذه الاتفاقية.

٢. يعمل الطرفان المتعاقدان على تدعيم التعاون بينهما في مجال الاشتراطات الفنية والمعايير وتقييم المطابقة بهدف مزيد الفهم المتبادل لنظاميهما وتسهيل النفاذ إلى سوق كل منهما، بحيث تتم تهيئة الأرضية لاتفاقيات الاعتراف المتبادل بشهادات المطابقة. ويعمل الطرفان المتعاقدان على التشاور فيما بينهما في إطار اللجنة المشتركة قصد تنفيذ الهدف المنصوص عليه في هذا الفصل.

الفصل ١٨: اللجنة المشتركة:

١. تنشأ لجنة مشتركة تضم مسؤولين عن الطرفين المتعاقدين. وتجتمع اللجنة في غضون السنة أشهر من دخول الاتفاقية حيز التنفيذ وتواصل اجتماعاتها على الأقل مرة واحدة في السنة لمتابعة التقدم الحاصل في تنفيذ هذه الاتفاقية.

٢. يتعين على اللجنة المشتركة وضع القواعد الإجرائية الخاصة بها في غضون السنة أشهر الموالية لدخول الاتفاقية حيز التنفيذ.

٣. وتتمثل مهام هذه اللجنة في ما يلي:

* متابعة تنفيذ هذه الاتفاقية؛

* تقديم الحلول لتجاوز الصعوبات التي قد تنتج عن تطبيق هذه الاتفاقية؛

* دراسة الوسائل الكفيلة بتطوير وتنويع التبادل التجاري وتقديم توصيات عملية في هذا المجال إلى الطرفين المتعاقدين.

٤. يجوز للجنة المشتركة، إذا ارتأت ذلك ضروريا، أن تنشئ لجنة فرعية أو فريق عمل لأغراض معينة.

٥. تقوم اللجنة بدراسة المسائل المثارة من قبل احد الطرفين المتعاقدين بالنظر الى اي اجراء من شأنه ان يعيق تنفيذ هذه الاتفاقية

الفصل ١٩ : المشاورات و تسوية النزاعات:

١- تتم تسوية النزاعات بين الطرفين المتعاقدين والمتعلقة بتفسير أو تطبيق أو إنهاء هذه الاتفاقية وديا عن طريق المشاورات الثنائية في مرحلة أولى في أجل لا يتجاوز ستة أشهر. وفي حالة عدم الاتفاق يمكن لأي من الطرفين المتعاقدين، وفقا لتسريعاته و ترائيبه، وعند اشعاره الطرف الآخر احالة النزاع كتابيا إلى هيئة تحكيمية تضم ثلاثة أعضاء يتمثلون في محكمين يتم تعيينهما من الطرفين المتعاقدين ومحكم ثالث .

٢- لغاية تطبيق إجراءات التحكيم المنصوص عليها في الفقرة الأولى، يتعين أن ينص طلب التحكيم على موضوع النزاع. ويتعين علي الطرفين المتعاقدين تعيين محكمتيهما في أجل ستين يوما من تاريخ تسلم الإعلام بطلب التحكيم. ويقوم المحكمان اللذان تم تعيينهما من الطرفين المتعاقدين بتعيين محكم ثالث في أجل ستين يوما من تاريخ تعيين آخر محكم. وفي صورته عدم تعيين احد من الطرفين المتعاقدين محكمه أو في صورة تعذر الاتفاق بين المحكمين بخصوص المحكم الثالث في الأجل المحدد يحق لأي من الطرفين المتعاقدين أن يطلب من الأمين العام لمنظمة الأمم المتحدة أن يعين محكم الطرف الآخر أو المحكم الثالث بحسب الحالة.

٣- يجب أن يكون المحكم الثالث جاملا لجنسية بلد له علاقات دبلوماسية مع الطرفين المتعاقدين في فترة تعيينه.

٤- ما لم يتفق الطرفان المتعاقدان على خلاف ذلك ومع عدم الإخلال بمقتضيات هذه الاتفاقية، يتعين على الهيئة التحكيمية وضع القواعد الإجرائية الخاصة بها وتعيين مكان التحكيم. ويتحمل كل طرف نفقات محكمه بما في ذلك الجوانب الإجرائية للتحكيم. كما يتحمل الطرفان المتعاقدان بصفة متساوية النفقات المتعلقة بالمحكم الثالث إلا إذا أقرت الهيئة التحكيمية خلاف ذلك.

ويتعين علي الطرفين المتعاقدان اتخاذ الإجراءات الكفيلة بتنفيذ قرارات الهيئة التحكيمية. وفي صورة عدم تمكن احد الطرفين من تنفيذ هذه القرارات يمكن للطرف المتعاقد الآخر سحب امتيازات معادلة.

الفصل ٢٠: إنهاء الاتفاقية:

يمكن لكل من الطرفين المتعاقدين إنهاء العمل بهذه الاتفاقية بمقتضى إشعار كتابي موجه إلى الطرف الآخر عبر القنوات الدبلوماسية ويصبح ساري المفعول بعد مرور ستة أشهر من تاريخ الإشعار.

وتظل مقتضيات هذه الاتفاقية سارية المفعول بعد انقضاء العمل بها بالنسبة للعقود التجارية المبرمة خلال فترة سريانها وذلك إلى أجل التنفيذ الكلي لهذه العقود، على ألا يتجاوز ذلك أجل سنة واحدة بعد إنهاء الاتفاقية إلا إذا اتفق الطرفان المتعاقدان على خلاف ذلك.

الفصل ٢١: التعديلات:

يمكن للطرفين المتعاقدين مراجعة أحكام هذه الاتفاقية. وتدخل التعديلات حيز التنفيذ طبقاً للإجراءات الواردة بالفقرة الأولى من الفصل ٢٢ من هذه الاتفاقية.

الفصل ٢٢: الدخول حيز التنفيذ:

تدخل هذه الاتفاقية حيز النفاذ في اليوم الثلاثين الموالي لتاريخ استلام آخر إشعار كتابي عبر القنوات الدبلوماسية يعلم فيه الطرفين المتعاقدين بعضهما باسئكمال خافة الإجراءات المنصوص عليها في التشريعات الوطنية لكل منهما لدخول هذه الاتفاقية حيز النفاذ.

تُحلّ احكام هذه الاتفاقية عند دخولها حيز التنفيذ محلّ الاحكام المتعارضة مع احكام "الاتفاق التجاري بين الجمهورية التونسية و الجمهورية الإسلامية الإيرانية" الموقع في ٢٣ أفريل ٢٠٠١ الموافق لـ ٣ اربيهشت ١٣٨٠ من التقويم الإيراني.

و بناء على ما تقدم قام الموقعان أسفله والمفوضان رسميا من حكومتيهما بتوقيع هذه الاتفاقية.

حرّرت هذه الاتفاقية في نظرين وتحتوي علاوة على الديباجة ٢٢ فصلا وذلك في ١٦ جانفي ٢٠٠٧ الموافق لـ ٢٦ دى ١٣٨٥ من التقويم الإيراني في ثلاث نسخ أصلية باللغات العربية والفارسية والإنجليزية لكلّ منها نفس الحجية. وفي صورة الاختلاف في التأويل يتم اعتماد الصيغة الإنجليزية.

باسم حكومة الجمهورية التونسية باسم حكومة الجمهورية الإسلامية الإيرانية



السيد مسعود مير كاظمي
وزير التجارة



السيد منذر الزنايدي
وزير التجارة والصناعات التقليدية

الملحق "أ": قائمة المواد التونسية المنتفعة بالتخفيضات

رمز النظام المنسق	وصف المنتج	نسبة التخفيض (%)
2517 41 00	حصى وحصباء وأحجار مجروشة أو مكسرة من رخام	50
2520 20 10	جبس، أنهدريت، جبس	30
2522 21 00	كلس حي وكلس مطلقا وكلس آخر	50
2809 10 00	حامض فوسفوري محدد كيميائيا	40
2809 20	حامض فوسفوري محدد كيميائيا	40
2809 20 10	حامض فوسفوري محدد كيميائيا	40
2809 20 20	حامض فوسفوري محدد كيميائيا	40
2809 20 90	حامض فوسفوري محدد كيميائيا	40
2815 11 00	هيدروكسيد الصوديوم (صودا كاوية) جامد	40
2815 12 00	هيدروكسيد الصوديوم في محلول مائي (غوازل صودا كاوية)	40
2826 11 00	فلوريدات وأملاح الفلور الأخرى المركبة	40
2826 12 00	فلوريدات وأملاح الفلور الأخرى المركبة	40
2826 19 00	فلوريدات وأملاح الفلور الأخرى المركبة	40
2826 20 00	فلوريدات وأملاح الفلور الأخرى المركبة	40
2826 30 00	فلوريدات وأملاح الفلور الأخرى المركبة	40
2826 90 00	فلوريدات وأملاح الفلور الأخرى المركبة	40
2825 10	هيدرازين وهيدروكسيل وأملاحها غير العضوية	40
2828 90 00	هيوكلوريتات كالتسيوم تجاري	
2828 90 10	هيوكلوريتات كالتسيوم تجاري	40
2828 90 90	هيوكلوريتات كالتسيوم تجاري	40
2835 31 00	ثالث فسفاط الصوديوم	40
2836 50 00	كربونات الكالتسيوم	40
3003	أدوية	40
3003 10 10	أدوية تحتوي على بنسلينيات	30
3003 20 10	أدوية تحتوي على مضادات حيوية أخرى	30
3003 20 90	أدوية تحتوي على مضادات حيوية أخرى	10
3003 31 10	أدوية تحتوي على أنسولين	30
3003 31 90	أدوية تحتوي على أنسولين	30
3003 39 10	أدوية أخرى تحتوي على هرمونات ولا تحتوي على مضادات حيوية	30
3003 39 90	أدوية أخرى تحتوي على هرمونات ولا تحتوي على مضادات حيوية	30
3003 40 10	أدوية تحتوي على شبه قلوبات	30
3003 40 90	أدوية تحتوي على شبه قلوبات	30
3003 90 10	أدوية أخرى	30
3003 90 90	أدوية أخرى	30
3005 10 00	ضمادات ولاصقات وكمادات وغيرها من أصناف ذات طبقة لاصقة	30
3005 10 10	ضمادات ولاصقات وكمادات وغيرها من أصناف ذات طبقة لاصقة	30
3005 10 20	ضمادات ولاصقات وكمادات وغيرها من أصناف ذات طبقة لاصقة	30
3005 10 30	ضمادات ولاصقات وكمادات وغيرها من أصناف ذات طبقة لاصقة	30
3005 10 40	ضمادات ولاصقات وكمادات وغيرها من أصناف ذات طبقة لاصقة	30
3005 10 90	ضمادات ولاصقات وكمادات وغيرها من أصناف ذات طبقة لاصقة	30
3005 90 31	ضمادات أخرى	30
3103 10	أسمدة فسفاطية، معنوية أو كيميائية	30
3105 50	فسفاط الألمنيوم	30

40	ألوان سطحية محضرة ومعدات محضرة وألوان محضرة ومحضرات مماثلة	3207 10 00
40	ألوان سطحية محضرة ومعدات محضرة وألوان محضرة ومحضرات مماثلة	3207 10 10
40	ألوان سطحية محضرة ومعدات محضرة وألوان محضرة ومحضرات مماثلة	3207 10 20
40	ألوان سطحية محضرة ومعدات محضرة وألوان محضرة ومحضرات مماثلة	3207 10 90
40	مواد قابلة للزجاج وغيرها من الزجاج	3207 40 80
30	دهانات وورنيش أساسها بوليميرات	3208 10 90
30	دهانات وورنيش أساسها بوليميرات	3208 20
30	دهانات وورنيش أساسها بوليميرات	3208 20 10
30	دهانات وورنيش أساسها بوليميرات	3208 20 20
30	دهانات وورنيش أساسها بوليميرات	3208 20 30
30	دهانات وورنيش أساسها بوليميرات	3208 20 40
30	دهانات وورنيش أساسها بوليميرات	3208 20 50
30	دهانات وورنيش أساسها بوليميرات	3208 20 60
30	دهانات وورنيش أساسها بوليميرات	3208 20 70
30	دهانات وورنيش أساسها بوليميرات	3208 20 90
30	معاجين لتثبيت الزجاج وإستراتيجي ومعاجين للحشو	3214 10 90
30	زيوت عطرية	3301
30	زيوت عطرية	3301 11 00
30	زيوت عطرية	3301 12 00
30	زيوت عطرية	3301 13 00
30	زيوت عطرية	3301 14 00
30	زيوت عطرية	3301 19 00
30	عطور ومياه للتعطير	3303 00 10
30	مستحضرات تجميل أو زينة	3304 10 00
30	مستحضرات العناية بالشعر (شامبو)	3305 10 00
30	مستحضرات لتجديد الشعر أو تلميعه	3305 20
30	محضرات للاستعمال قبل ولثناء الحلاقة	3307 10 00
30	مزيلات الروائح الجسدية ومضادات العرق	3307 20
	صابون، منتجات ومحضرات غوازل عضوية معدة للاستعمال كموااد تجميل	3401 11 00
30	صابون، منتجات ومحضرات غوازل عضوية معدة للاستعمال كموااد تجميل	3401 11 10
30	صابون، منتجات ومحضرات غوازل عضوية معدة للاستعمال كموااد تجميل	3401 11 20
30	صابون، منتجات ومحضرات غوازل عضوية معدة للاستعمال كموااد تجميل	3401 11 30
30	صابون، منتجات ومحضرات غوازل عضوية معدة للاستعمال كموااد تجميل	3401 11 40
30	صابون، منتجات ومحضرات غوازل عضوية معدة للاستعمال كموااد تجميل	3401 11 50
30	صابون، منتجات ومحضرات غوازل عضوية معدة للاستعمال كموااد تجميل	3401 11 60
30	صابون، منتجات ومحضرات غوازل عضوية معدة للاستعمال كموااد تجميل	3401 11 90
30	صابون بأشكال أخرى	3401 20
30	صابون بأشكال أخرى	3401 20 10
30	صابون بأشكال أخرى	3401 20 20
30	صابون بأشكال أخرى	3401 20 30
30	صابون بأشكال أخرى	3401 20 90
30	صابون على شكل دقيق	3401 20 40
30	عوامل عضوية ذات نشاط سطحي: أنيونية (سائلة الشحطة)	3402 11 10
30	عوامل عضوية ذات نشاط سطحي: أخرى	3402 19 00
30	عوامل عضوية ذات نشاط سطحي: أخرى	3402 90 90
30	محضرات تلميع ومعاجين للأحذية والأثاث	3405 10 00
30	منتجات صالحة للاستعمال كغراء أو مواد لاصقة	3506 10 00 004
30	سوائل للفرايم الهيدروليكية وسوائل محضرة أخرى لنقل الهيدروليكي	3819 00 00

30	سوائل للفرامل الهيدروليكية وسوائل محضرة أخرى لنقل الهيدروليك	3819 00 10
30	سوائل للفرامل الهيدروليكية وسوائل محضرة أخرى لنقل الهيدروليك	3819 00 90
40	شعيرات مقردة تتجاوز مقاس مقطعها العرضي 1 مم من بوليميرات كلوريد الفينيل	3916 20 10
30	أنابيب ومواسير وخراطيم من بوليميرات الإيثيلين	3917 21 10
30	أنابيب ومواسير وخراطيم من بوليميرات البروبيلين	3917 22 10
30	لوازم الأنابيب والمواسير والخراطيم	3917 40 90
30	الواح وصفائح وأفلام وصفائح رقيقة وأشرطة وقطع من بوليميرات الإيثيلين	3920 10 10
30	مغاطس، أحواض مرشحات ومغاسل	3922 10 00
30	مقاعد وأغطية مرابض	3922 20 00
30	مغاطس وأحواض ومرشحات أخرى	3922 90 00
30	صناديق وعلب وأقفاس وأصناف مماثلة	3923 10 00
30	قوارير وزجاجات ودوارق وأصناف مماثلة	3923 30 10
30	أدوات مائدة ومطبخ	3924 10 00
30	أبواب ونوافذ وأطرها وعتبات الأبواب	3925 20 00
30	مصاريع أبواب ونوافذ، الستائر الداخلية البلاستيكية وأصناف مماثلة وأجزاءها	3925 30 00
30	إطارات خارجية هوائية جديدة من مطاط لسيارات الركوب	4011 10 00
30	إطارات خارجية هوائية جديدة من مطاط للحافلات والشاحنات	4011 20 10
30	إطارات خارجية هوائية جديدة من مطاط للدراجات العادية	4011 50 10
30	إطارات خارجية هوائية جديدة من مطاط للمحركات الفلاحية والغابية	4011 92
30	إطارات خارجية هوائية جديدة من مطاط للمحركات الفلاحية والغابية	4011 92 10
30	إطارات خارجية هوائية جديدة من مطاط للمحركات الفلاحية والغابية	4011 92 90
30	حلقات وفواصل (جوانات)	4016 93 10
50	جلود فصيصة الضأن منزوعة الصوف مدبوغة دباعة أولية	4105 11 91
40	جلود فصيصة الماعز منزوعة الشعر مدبوغة أو مهبأة	4106 31 00
30	صناديق نقل الأمتعة وحقائب بسطح خارجي من جلد طبيعي أو مجعد أو ملمع	4202 11 10
30	صناديق نقل الأمتعة وحقائب بسطح خارجي من لدائن أو مواد نسجية	4202 12 11
30	صناديق نقل الأمتعة وحقائب أخرى	4202 19 10
30	أحزمة وحمالات وأحزمة أكتاف	4203 30 00
50	خشب منشور أو مقطع طوليا أو مشرحا أو مقطعا بطريقة التقشير الدائري وإن كان ممسوخا أو منعما	4407 29 31
30	أدوات مائدة وأدوات مطبخ من خشب	4419 00 10
30	ورق معد كحامل للكربون	4802 30 00
30	ورق وورق مقوى يزن أقل من 40 جم/م ²	4802 51 10
30	ورق وورق مقوى يزن 40 جم/م ² أو أكثر ولا يتجاوز 150 جم/م ²	4802 52 20
30	ورق وورق مقوى يزن أكثر من 150 جم/م ²	4802 53 20
30	ورق وورق مقوى تمثل الألياف المتحصل عليها بطريقة آلية نسبته 10% وزنا أو أكثر من المحتوى الكلي لمجموع أليافه	4802 60
30	ورق وورق مقوى ملصق بالقار أو بالقطران أو بالأسفلت	4807 10 00
30	ورق وورق مقوى آخر	4807 90 10
30	ورق وورق مقوى موج وإن كان منقبا	4808 10 00
30	ورق كرافت للأكياس الكبيرة، مجعد أو مثلي وإن كان مبصوما أو منقبا	4808 20 00
30	ورق صحي	4818 10 10
40	أقمشة منسوجة من قطن تحتوي على أقل من 85% وزنا من القطن بنسج طويل "سرجيه" ثلاث أو رباعي الخيوط مصبوغة	5210 32 00
40	أقمشة منسوجة من قطن تحتوي على أقل من 85% وزنا من القطن بنسج طويل "سرجيه" ثلاث أو رباعي الخيوط مطبوعة	5210 52 00

40	أقمشة منسوجة من قطن تحتوي على أكثر من 85% وزنا من القطن بنسج سادة غير مقصورة	5211 11 00
40	بنسج نوايل "سرجية" ثلاثي أو رباعي الخيوط غير مقصورة	5211 12 00
40	بنسج سادة مقصورة	5211 21 00
40	بنسج نوايل مقصورة	5211 22 00
40	بنسج سادة مصبوغة	5211 31 00
40	بنسج نوايل مصبوغة	5211 32 00
40	بنسج سادة من خيوط مختلفة الألوان	5211 41 00
40	تنيم من خيوط مختلفة الألوان	5211 42 00
40	أقمشة منسوجة أخرى	5211 49 10
40	أقمشة مصنرة أو كروشيه أخرى	6006
40	أقمشة مصنرة أو كروشيه أخرى من صوف أو وبر ناعم	6006 10 00
40	أقمشة مصنرة أو كروشيه أخرى من قطن مقصورة أو غير مقصورة	6006 21 00
40	أقمشة مصنرة أو كروشيه أخرى من قطن مصبوغة	6006 22 00
40	أقمشة مصنرة أو كروشيه أخرى من قطن من خيوط متعددة الألوان	6006 23 00
40	أقمشة مصنرة أو كروشيه أخرى من قطن مطبوعة	6006 24 00
40	أقمشة مصنرة أو كروشيه أخرى من ألياف تركيبية مقصورة أو غير مقصورة	6006 31 00
40	أقمشة مصنرة أو كروشيه أخرى من ألياف تركيبية مصبوغة	6006 32 00
40	أقمشة مصنرة أو كروشيه أخرى من ألياف تركيبية من خيوط متعددة الألوان	6006 33 00
40	أقمشة مصنرة أو كروشيه أخرى من ألياف إصطناعية: مقصورة أو غير مقصورة	6006 34 00
40	أقمشة مصنرة أو كروشيه أخرى من ألياف إصطناعية: مصبوغة	6006 41 00
40	أقمشة مصنرة أو كروشيه أخرى من ألياف إصطناعية: من خيوط متعددة الألوان	6006 42 00
40	أقمشة مصنرة أو كروشيه أخرى من ألياف إصطناعية: مطبوعة	6006 43 00
40	أقمشة مصنرة أو كروشيه أخرى: غيره	6006 44 00
30	أقمشة مصنرة أو كروشيه أخرى: غيره	6006 90 00
30	معاطف، أكفية، عبايات للرجال من صوف أو وبر ناعم	6101 10 10
30	بدل للرجال من ألياف تركيبية	6103 12 00
30	أطقم للرجال من ألياف تركيبية	6103 23 00
30	أطقم للرجال من مواد نسجية أخرى	6103 29 00
30	جاكيتات وبيليزرات من صوف أو وبر ناعم	6103 31 00
30	جاكيتات وبيليزرات من مواد نسجية أخرى	6103 41 10
30	بدل للنساء من قطن	6103 43 10
30	بدل للنساء من ألياف تركيبية	6103 43 90
30	بدل للنساء من مواد نسجية أخرى	6204 12 00
30	أغطية أسرة من مصنرات أو كروشيه	6204 13 00
30	أغطية أسرة من مصنرات أو كروشيه	6204 19 10
30	أغطية أسرة أخرى	6304 11 00
30	أغطية أسرة أخرى	6304 11 00
30	أحذية تتضمن في مقدمتها واقية معدنية	6304 19 10
30	الواح وصفائح والواح ذات أطر وبلاط وأصناف مماثلة غير مزخرفة غير ملمعة مغطاة على الوجه أو مقواة بورق أو ورق مقوى فقط	6304 19 30
30	ترابيع وبلاط ومكعبات وأصناف مماثلة غير ملمعة	6401 10 90
30	ترابيع خزفية للتبليط أو التغطية وبلاط غير ملمعة أخرى	6809 11 00
30	ترابيع وبلاط ومكعبات وأصناف مماثلة ملمعة	6907 10 00
30	ترابيع خزفية للتبليط أو التغطية وبلاط ملمعة أخرى	6907 90 10
30	أجهزة وأصناف للمختبرات والاستعمالات الكيميائية وتقنية من خزف أخرى	6908 10 10

30	أجهزة وأصناف للمختبرات ولاستعمالات كيميائية وتقنية من خزف أخرى	6908 90 11
30	أجهزة وأصناف للمختبرات ولاستعمالات كيميائية وتقنية من خزف أخرى	6909 90 00
30	أجهزة وأصناف للمختبرات ولاستعمالات كيميائية وتقنية من خزف أخرى	6909 90 10
30	أحواض صيدل ومغاسل وقواعد مغاسل من بورسلين صيني	6909 90 90
30	أواني وأدوات للمائدة أو المطبخ من مواد خزفية أخرى	6909 90 00
30	مرايا للروية الخلفية لوسائل النقل	6910 10 00
30	أدوات أخرى من زجاج من الأنواع المستعملة للمائدة أو المطبخ أو للمكتب للتزيين الداخلي	6912 00 10
30	منتجات نصف جاهزة من حديد أو صلب من غير الخلائط محتوية على أقل من 0,25% وزنا من الكربون ذات مقطع عرضي مستطيل أو مربع مقاس عرضه يساوي أقل من ضعف سمكه	7009 10 00
30	حديدان مشكلة بالأسطوانات بالحرارة بشكل لفات غير منتظمة اللف من حديد أو صلب من غير الخلائط ذات مقطع عرضي دائري قطره أقل من 14 مم	7013 29 10
50	أسلاك من حديد أو من صلب من غير الخلائط	7207 11 14
50	أسلاك من حديد أو من صلب من غير الخلائط	7213 91 10
50	أسلاك من حديد أو من صلب من غير الخلائط	7217
50	أسلاك من حديد أو من صلب من غير الخلائط	7217 10 10
50	أسلاك من حديد أو من صلب من غير الخلائط	7217 10 20
50	أسلاك من حديد أو من صلب من غير الخلائط	7217 10 30
50	أسلاك من حديد أو من صلب من غير الخلائط	7217 10 90
30	أسلاك من حديد أو من صلب من غير الخلائط	7217 20 10
30	أسلاك من حديد أو من صلب من غير الخلائط	7217 20 90
30	أسلاك من حديد أو من صلب من غير الخلائط	7217 30 10
30	أسلاك من حديد أو من صلب من غير الخلائط	7217 30 90
30	أسلاك من حديد أو من صلب من غير الخلائط	7217 90 00
40	مواسير وأنابيب أخرى ملحومة ذات مقطع عرضي غير دائري	7306 60 31
40	مواسير وأنابيب أخرى	7306 90 00
40	لوازم مواسير وأنابيب من حديد صلب غير قابل للطرق	7307 11 10
40	أبواب ونوافذ وأطرها وعتبات الأبواب	7308 3
40	تجهيزات للسقالات أو لتدعيم المداخل أو المنشآت والأبنية	7308 4
40	تجهيزات للسقالات أو لتدعيم المداخل أو المنشآت والأبنية	7308 40 90
40	منشآت وأجزاء منشآت أخرى من حديد صلب أو حديد أو صلب	7308 90 10
30	خزانات وصهاريج وخوابي وأوعية مماثلة من حديد صلب أو حديد أو صلب	7309 00 10
30	خزانات وبراميل ودنان وصناديق وعطب وأوعية من حديد صلب أو حديد أو صلب سعته 50 ل أو أكثر	7310 10 00
40	خزانات وبراميل ودنان وصناديق وعطب وأوعية من حديد صلب أو حديد أو صلب سعته 50 ل أو أكثر	7310 10 00
40	أوعية للغاز المضغوط أو المسيل من حديد صلب أو حديد أو صلب	7311 00 10
40	أوعية للغاز المضغوط أو المسيل من حديد صلب أو حديد أو صلب	7311 10 00
40	أوعية للغاز المضغوط أو المسيل من حديد صلب أو حديد أو صلب	7311 10 90
40	أسلاك مجدولة، حبال وكابلات	7312 10 10
40	أسلاك مجدولة، حبال وكابلات	7312 10 30
40	أسلاك مجدولة، حبال وكابلات	7312 10 86
40	أسلاك مجدولة، حبال وكابلات أخرى	7312 90 90
40	نسج معدنية مشوجة: أشرطة مقفلة بدون نهايات للآلات من صلب مقاوم للصدأ	7314 13 00
40	مسامير ومسامير تنجيد، ودبابيس ورق الرسم وخارزات وحشاك خازرة من حديد صلب أو حديد أو صلب	7317 00 61

40	مسامير ومسامير تنجيد، ودبابيس ورق الرسم وخارزات ومشابك خارزة من حديد صلب أو حديد أو صلب	7317 00 90
40	مسامير ومسامير تنجيد، ودبابيس ورق الرسم وخارزات ومشابك خارزة من حديد صلب أو حديد أو صلب	7317 00 90
40	براغي أخرى للخشب	7318 12 10
40	براغي أخرى للخشب	7318 12 90
40	حلقات نابضة وغيرها من حلقات التثبيت	7318 21 00
50	مواسير وأنابيب من خلاط أساسها النحاس مع الزنك	7411 21 10
50	قضبان وعيدان من الألمنيوم غير مخلوط	7604 10 90
50	قضبان وعيدان من خلاط الألمنيوم	7604 21 00
40	مواسير وأنابيب من الألمنيوم غير مخلوط	7608 10 10
40	خزانات وبراميل ودنان وصناديق وعلب وأوعية معاملة أخرى لا تتجاوز سعتها 300 لتر	7612 90 10
40	أسلاك مجدولة، كابلات، أمراء مضغوطة وما يماثلها من الألمنيوم غير معزولة للكهرباء	7614
40	أسلاك مجدولة، كابلات، أمراء مضغوطة وما يماثلها من الألمنيوم غير معزولة للكهرباء	7614 10 10
40	أسلاك مجدولة، كابلات، أمراء مضغوطة وما يماثلها من الألمنيوم غير معزولة للكهرباء	7614 10 90
40	أسلاك مجدولة، كابلات، أمراء مضغوطة وما يماثلها من الألمنيوم غير معزولة للكهرباء	7614 90 00
30	استنجات ووسادات وقفاطات وما يماثلها للحلي أو للتلميع	7615 11 00
30	سكاكين مائدة ذات نصال غير قابلة للحلي	8211 91 30
40	مغاليق من الأنواع المستعملة للسيارات	8301 20 00
40	مغاليق من الأنواع المستعملة للأثاث	8301 30 00
40	مغاليق أخرى، مزاليج بمغاليق	8301 40 11
30	أنابيب ومواسير مرنة من معادن عادية أخرى	8307 90 10
40	مسامير برشام مجوفة أو مشققة السبق	8308 20 00
40	مضخات الوقود أو الزيوت أو سوائل التبريد لمحركات الاحتراق الداخلي ذات المكابس	8413 30 10
40	مضخات الوقود أو الزيوت أو سوائل التبريد لمحركات الاحتراق الداخلي ذات المكابس	8413 30 91
40	محولات ذات عوازل كهربائية سائلة لا تزيد قدرتها عن KVA 650	8504 21 00
40	محولات ذات عوازل كهربائية سائلة تزيد قدرتها عن KVA 650 ولا تتجاوز KVA 10000	8504 22 10
40	محولات ذات عوازل كهربائية سائلة تزيد قدرتها عن KVA 650 ولا تتجاوز KVA 10000	8504 22 90
40	مفاتيح تقسيم ومفاتيح وصل وقطع التيار	8535 30 10
40	قاطعات تيار ذاتية الحركة	8536 20 10
40	قاطعات تيار ذاتية الحركة	8536 20 90
40	أجهزة امتصاص صدمات التعليق	8708 80 10
30	فراجين ومكائن أخرى	9603 90 10
30	مجموعة أطقم سفر للتجميل أو لتزيين الشخصية أو للخياطة أو لتنظيف الأحذية أو الملابس	9605 00 00
40	أجزاء حابكات منزلة	9607 20 10
30	أقلام حبر جاف	9608 10 91
30	أقلام حبر جاف	9608 10 10
30	أقلام حبر جاف	9608 10 20
30	أقلام وأقلام تأثير برزوسين من نبات أو غيرها من رؤوس مساهية	9608 20 00

30	مجموعات مؤلفة من أصناف داخلية في بندين فرعيين أو أكثر من البنود التعريفية السابقة (أقلام حبر جاف وسائل)	9608 50 00
30	أقلام أخرى	9608 99 98
30	أقلام رصاص، برصاص محاطة بغلاف صلب	9609 10 10
30	عبوات حبر وأشرطة للآلات الكاتبة	9612 10 10
30	أمشاط ومثبتات شعر ودبابيس شعر ومشابك ولقاقات لتجعيد الشعر أخرى	9615 90 00

الملحق "ب": قائمة المواد الإيرانية المنتفعة بالتخفيضات

رمز النظام المنسق	وصف المنتج	نسبة التخفيض (%)
2507 00 10	صلصال صيني	50
2507 00 90	صلصال صيني	50
2508 10 00	بنثونيت	50
2515 12 10	رخام وترافرتين مقطوعا فقط بالنشر أو بغيره إلى كتل والواح بشكل مستطيل أو مربع	30
2515 12 20	رخام وترافرتين مقطوعا فقط بالنشر أو بغيره إلى كتل والواح بشكل مستطيل أو مربع	30
2515 12 90	رخام وترافرتين مقطوعا فقط بالنشر أو بغيره إلى كتل والواح بشكل مستطيل أو مربع : أخرى	30
2515 20 00	إيكوسين وأحجار كلسية أخرى للنحت أو البناء، مرمر	30
2520 20 00	جص	30
2802 00 00	زهر كبريت أو كبريت مرسب، كبريت غروي	50
2803 00 00	كربون	50
2814 00 00	نشادر لا مائي أو محلوله المائي	50
2817 00 00	أكسيد الزنك	50
2818 20 00	أكسيد الألمنيوم غير الكوراندوم الإسطناصي	50
2818 20 00	أكسيد الألمنيوم غير الكوراندوم الإسطناصي	50
2825 70 00	أكسيدات وهيدروكسيدات المولبدنوم	50
2836 50 00	كربونات الكالسيوم	50
2901 22 00	بروبين	50
2905 11 00	ميثاتول (كحول الميثيل)	50
2905 31 00	إيثيلين جليكول (إيثان ديول)	50
2922 11 00	أحادي إيثاتول أمين وأمالحه	50
3202 90 00	مواد ومحضرات دابغة أخرى غير عضوية	50
3207 40 00	مواد قابلة للترجيح وغيرها من زجاج بشكل مسحوق أو حبيبات أو رقائق	30
3401 19 00	صابون، منتجات ومحضرات عوامل عضوية أخرى	40
3402 00 00	محضرات خاصة للغسيل والتنظيف	40
3402 11 00	عوامل عضوية ذات نشاط سطحي (عذا الصابون) أنيونية (سالبة الشحنة)	40
3402 12 40	عوامل عضوية أخرى ذات نشاط سطحي	30
3402 19 90	عوامل عضوية أخرى ذات نشاط سطحي	30
3402 20 00	محضرات خاصة لتنظيف اليدين مستعملة من قبل عمال المؤسسات الصناعية والمنشآت المماثلة لحماية الجلد مهياة للبيع بالتجزئة	40
3402 20 10	محضرات خاصة لتنظيف اليدين مستعملة من قبل عمال المؤسسات الصناعية والمنشآت المماثلة لحماية الجلد مهياة للبيع بالتجزئة	40
3402 90 10	محضرات أخرى غير مهياة للبيع بالتجزئة	40
3402 90 90	محضرات محتوية على عناصر عضوية غير مهياة للبيع بالتجزئة	40
3820 00 00	محضرات مضادة للتآكل وسوائل مائعة لتكوين الجليد	40
3823 70 00	تحولات دسمة صناعية	50
4002 19 00	مطاط سكرين بيوتادين (SBR) ومطاط سكرين بيوتادين كاربوكسيلي (XSBR) بأشكاله الأولية أو بشكل الواح أو صفائح أو أشرطة، غير المعصارات (لاتكس)	50
4002 20 00	مطاط بيوتادين (BR)	50
4102 21 00	جلود فصيلة الضأن خام منزوعة الأصوف محفوظة مع مضافة	50
4104 00 00	جلود منزوعة الشعر من حيوانات أخرى أو من أبقار متبرعة أو مهياة	30

40	جلود فضيلة الماعز منزوعة الشعر مدبوغة أو مهياة	4106 91 00
40	خشب مطعم وخشب منقوش وأصناف مماثلة من الخشب غير التماثيل الصغيرة والأصناف الأخرى للخشب للزينة	4420 90 00
30	أقمشة من قطن	5209 11
30	أقمشة من قطن	5221 22
40	نسيج آخر مشربة أو مطلية أو مغطاة المتضمنة رسوما للمشاهد المسرحية أو للمناظر الخلفية للاستديوهات، ديكورات	5907 00 00
30	نسيج آخر مشربة أو مطلية أو مغطاة المتضمنة رسوما للمشاهد المسرحية أو للمناظر الخلفية للاستديوهات، ديكورات	5907 00 10
40	نسيج آخر مشربة أو مطلية أو مغطاة المتضمنة رسوما للمشاهد المسرحية أو للمناظر الخلفية للاستديوهات، ديكورات	5907 00 90
40	أحذية للرياضة، أحذية تنس وأحذية كرة السلة وأحذية ألعاب القوى وأحذية التمرين وأحذية مماثلة	6404 11 00
30	أجر وكتل وترابيع وبلاط وقطع خزفية أخرى	6901 00 00
40	زجاج مصبوب وزجاج مرقق، ألواح أو صفائح أو أشكال خاصة وإن كان ذا طبقة ماصة أو عاكسة أو غير عاكسة ولكن غير مشغول بطريقة أخرى	7003 00 00
40	أنابيب (أسيولات) من زجاج	7010 10 00
30	قوارير ضخمة وقناني وقوارير وشوارق وأنابيب من زجاج لنقل وتعبئة السلع لا تتجاوز سعتها 0,15 لتر	7010 90 00
30	أدوات من خزف زجاجي	7013 10 00
30	كؤوس وأقداح الشراب عدا ما هو من خزف زجاجي	7013 29 00
30	أصناف من زجاج للإشارة	7014 10 00
30	أصناف من زجاج للمختبرات أو للصحة أو للصيدلة وإن كانت مدرجة أو معايرة من زجاج آخر	7017 90 00
30	مصنوعات أخرى من زجاج	7020 00 00
40	مصنوعات أخرى من زجاج	7020 00 10
30	مصنوعات أخرى من زجاج	7020 00 20
30	مصنوعات أخرى من زجاج	7020 00 30
30	مصنوعات أخرى من زجاج	7020 00 90
50	حديد سيليكون محتوي على أكثر من 55% وزنا من السيليكون	7202 21 10
50	حديد سيليكون محتوي على أكثر من 55% وزنا من السيليكون	7202 21 90
50	حديد كروم محتوي على أكثر من 4% وزنا من الكروم	7202 41 10
50	حديد كروم محتوي على أكثر من 4% وزنا من الكروم	7202 41 90
50	حديد موليبدنيوم	7202 70 00
50	منتجات مسطحة مشككة بالأسطوانات من حديد بشكل لفات غير مشغولة وذات علامات سطحية بارزة	7208 10 00
50	منتجات مسطحة مشككة بالأسطوانات من حديد مطلية أو مغطاة بالتصدير	7211 90 10
50	منتجات مسطحة مشككة بالأسطوانات من حديد مطلية أو مغطاة بالتصدير	7211 90 90
30	مواسير وأنابيب غير ملحومة من حديد أو صلب	7304 00 00
30	موافد ومدافن من حديد أو صلب	7321 13 00
30	مصنوعات أخرى من حديد أو صلب	7326 19 10
30	مصنوعات أخرى من حديد أو صلب	7326 19 90
30	أقطاب سالبة ومقاطعها	7403 11 00
30	مبائك مستطيلة القواعد من نحاس نقي	7403 13 00
30	اليمنيوم غير مخلوط	7601 10 00
30	صفائح والأواح وأشرطة من المنيوم	7606 00 00
30	زنك	7901 12 00
40	أجزاء من أجل توليد البخار الثماني	8402 90 00

40	جلود فصيلة الماعز منزوعة الشعر متبوعة أو مهياة	4106 91 00
40	خشب مطعم وخشب منقوش وأصناف مماثلة من الخشب غير التماثيل الصغيرة والأصناف الأخرى للخشب للزينة	4420 90 00
30	أقمشة من قطن	5209 11
30	أقمشة من قطن	5221 22
40	نسيج آخر مشربة أو مطلية أو مغطاة المتضمنة رسوما للمشاهد المسرحية أو للمناظر الخلفية للاستديوهات، ديكورات	5907 00 00
30	نسيج آخر مشربة أو مطلية أو مغطاة المتضمنة رسوما للمشاهد المسرحية أو للمناظر الخلفية للاستديوهات، ديكورات	5907 00 10
40	نسيج آخر مشربة أو مطلية أو مغطاة المتضمنة رسوما للمشاهد المسرحية أو للمناظر الخلفية للاستديوهات، ديكورات	5907 00 90
40	أحذية للرياضة، أحذية تنس وأحذية كرة السلة وأحذية ألعاب القوى وأحذية التمرين وأحذية مماثلة	6404 11 00
30	أجر وكتل وترابيع وبلاط وقطع خزفية أخرى	6901 00 00
40	زجاج مصبوب وزجاج مرقق، ألواح أو صفائح أو أشكال خاصة وإن كان ذا طبقة ماصّة أو عاكسة أو غير عاكسة ولكن غير مشغول بطريقة أخرى	7003 00 00
40	النابيب (أمبولات) من زجاج	7010 10 00
30	قوارير مضخمة وقناني وقوارير ودوارق والنابيب من زجاج للتلقي وتعبئة السلع لا تتجاوز سعتها 0,15 لتر	7010 90 00
30	أدوات من خزف زجاجي	7013 10 00
30	كؤوس وأقداح الشرب عا ما هو من خزف زجاجي	7013 29 00
30	أصناف من زجاج للإشارة	7014 10 00
30	أصناف من زجاج للمختبرات أو للصحة أو للصيدلة وإن كانت مدرجة أو معبأة من زجاج آخر	7017 90 00
30	مصنوعات أخرى من زجاج	7020 00 00
40	مصنوعات أخرى من زجاج	7020 00 10
30	مصنوعات أخرى من زجاج	7020 00 20
30	مصنوعات أخرى من زجاج	7020 00 30
30	مصنوعات أخرى من زجاج	7020 00 90
50	حديد سيليكون محتوي على أكثر من 55% وزنا من السيليكون	7202 21 10
50	حديد سيليكون محتوي على أكثر من 55% وزنا من السيليكون	7202 21 90
50	حديد كروم محتوي على أكثر من 4% وزنا من الكربون	7202 41 10
50	حديد كروم محتوي على أكثر من 4% وزنا من الكربون	7202 41 90
50	حديد موليبدنوم	7202 70 00
50	منتجات مسطحة مشكلة بالأسطوانات من حديد بشكل لفات غير مشغولة وذات علامات سطحية بارزة	7208 10 00
50	منتجات مسطحة مشكلة بالأسطوانات من حديد مطلية أو مغطاة بالقصدير	7211 90 10
50	منتجات مسطحة مشكلة بالأسطوانات من حديد مطلية أو مغطاة بالقصدير	7211 90 90
30	مواسير وأنابيب غير ملحومة من حديد أو صلب	7304 00 00
30	موافق ومذاقي من حديد أو صلب	7321 13 00
30	مصنوعات أخرى من حديد أو صلب	7326 19 10
30	مصنوعات أخرى من حديد أو صلب	7326 19 90
30	أقطاب سائلة ومقاطعها	7403 11 00
30	سبائك مستطيلة القواعد من نحاس نقي	7403 13 00
30	ألومنيوم غير مخلوط	7601 10 00
30	صفائح والأواح والشرطة من الألمنيوم	7606 00 00
30	زئبق	7901 12 00
40	أجزاء من أجل توليد البخار المائي	8402 90 00

40	محركات ذات مكابس من الأنواع المستعملة لتسيير المركبات الداخلة في الفصل 87	8408 20 00
40	محركات ذات مكابس من الأنواع المستعملة لتسيير المركبات الداخلة في الفصل 87	8408 20 10
40	محركات ذات مكابس من الأنواع المستعملة لتسيير المركبات الداخلة في الفصل 87	8408 20 20
40	محركات ذات مكابس من الأنواع المستعملة لتسيير المركبات الداخلة في الفصل 87	8408 20 90
50	أجزاء أجهزة آلية لرش ونثر ونفث السوائل أو المساحيق، أجهزة إطفاء الحرائق	8424 90 00
50	بولدوزرات وجرافات تسوية الطرق وآلات تسوية وكشط	8429 00 00
50	بولدوزرات وأنجلد وزرات بجنائزير	8429 11 00
50	بولدوزرات وأنجلد وزرات بجنائزير	8429 11 11
50	بولدوزرات وأنجلد وزرات بجنائزير	8429 11 12
50	بولدوزرات وأنجلد وزرات بجنائزير	8429 11 19
50	بولدوزرات وأنجلد وزرات بجنائزير	8429 11 21
50	بولدوزرات وأنجلد وزرات بجنائزير	8429 11 22
50	بولدوزرات وأنجلد وزرات بجنائزير	8429 11 29
50	بولدوزرات وأنجلد وزرات بجنائزير	8429 11 90
50	آلات تسوية	8429 20 00
50	آلات تسوية	8429 20 11
50	آلات تسوية	8429 20 12
50	آلات تسوية	8429 20 19
50	آلات تسوية	8429 20 21
50	آلات تسوية	8429 20 22
50	آلات تسوية	8429 20 29
50	آلات تسوية	8429 20 90
50	آلات دك ومحايل صرف	8429 40 00
50	آلات دك ومحايل صرف	8429 40 11
50	آلات دك ومحايل صرف	8429 40 12
50	آلات دك ومحايل صرف	8429 40 19
50	آلات دك ومحايل صرف	8429 40 90
50	مجارف آلية وآلات استخراج محملات بمجارف أمامية	8429 51 00
50	مجارف آلية وآلات استخراج محملات بمجارف أمامية	8429 51 11
50	مجارف آلية وآلات استخراج محملات بمجارف أمامية	8429 51 12
50	مجارف آلية وآلات استخراج محملات بمجارف أمامية	8429 51 19
50	مجارف آلية وآلات استخراج محملات بمجارف أمامية	8429 51 21
50	مجارف آلية وآلات استخراج محملات بمجارف أمامية	8429 51 22
50	مجارف آلية وآلات استخراج محملات بمجارف أمامية	8429 51 29
50	مجارف آلية وآلات استخراج محملات بمجارف أمامية	8429 51 90
50	مجارف آلية وآلات استخراج : آلات ذات هيكل علوي متحرك مدى دورانه 360 درجة	8429 52 11
50	مجارف آلية وآلات استخراج : آلات ذات هيكل علوي متحرك مدى دورانه 360 درجة	8429 52 12
50	مجارف آلية وآلات استخراج : آلات ذات هيكل علوي متحرك مدى دورانه 360 درجة	8429 52 19
50	مجارف آلية وآلات استخراج : آلات ذات هيكل علوي متحرك مدى دورانه 360 درجة	8429 52 21

50	مجارف آلية وآلات استخراج : آلات ذات هيكل علوي متحرك مدى دورانه 360 درجة	8429 52 22
50	مجارف آلية وآلات استخراج : آلات ذات هيكل علوي متحرك مدى دورانه 360 درجة	8429 52 29
50	مجارف آلية وآلات استخراج : آلات ذات هيكل علوي متحرك مدى دورانه 360 درجة	8429 52 90
50	مجارف آلية وآلات استخراج أخرى	8429 59 00
50	مجارف آلية وآلات استخراج أخرى	8429 59 11
50	مجارف آلية وآلات استخراج أخرى	8429 59 12
50	مجارف آلية وآلات استخراج أخرى	8429 59 19
50	مجارف آلية وآلات استخراج أخرى	8429 59 21
50	مجارف آلية وآلات استخراج أخرى	8429 59 22
50	مجارف آلية وآلات استخراج أخرى	8429 59 29
50	آلات حطب	8434 10 00
50	آلات خياطة منزلية	8452 10 00
50	عدد آلية أخرى لشغل جميع المواد باقتطاع المادة	8456 99 00
50	مخارط تعمل باقتطاع المعدن	8458 00 00
30	رؤوس التقسيم وغيرها من التجهيزات الخاصة التي تركيب على العدد الآلية	8466 93 00
30	قوالب للمواد المعدنية	8480 60 00
30	صمامات تخفيف الضغط	8481 10 10
30	صمامات لأجهزة نقل الحركة التي تعمل بالزيت أو الهواء المضغوط	8481 20 00
30	صمامات الأمان أو الفائض	8481 40 00
30	أجزاء أصناف من صناعة الحفريات	8481 90 00
50	مدحرجات ذات كرات أو دواليب	8482 00 00
50	مدحرجات ذات كرات	8482 10 00
50	مدحرجات بدواليب مخروطية بما فيها المخاريط والدواليب المخروطية المجمعة	8482 20 00
50	مدحرجات بدواليب بشكل براميل	8482 30 00
50	مدحرجات بدواليب بشكل إبر	8482 40 00
50	مدحرجات بدواليب إسطوانية	8482 50 00
50	مدحرجات أخرى بما فيها المدحرجات المشتركة	8482 80 00
50	أجزاء كرات، دواليب بشكل إبر، دواليب إسطوانية	8482 91 00
50	أجزاء أخرى من المدحرجات	8482 99 00
50	أجزاء أعدت نقل الحركة	8483 90 00
30	مكاي كهربائية	8516 40 00
50	ميكروفونات وحواملها	8518 00 00
30	مكثفات كهربائية ثابتة أو متغيرة أو قابلة للتعديل	8532 00 00
30	منصهرات (فيوزات)	8536 10 00
30	منصهرات (فيوزات)	8536 10 10
30	منصهرات (فيوزات)	8536 10 20
30	منصهرات (فيوزات)	8536 10 30
30	منصهرات (فيوزات)	8536 10 40
30	منصهرات (فيوزات)	8536 10 90
30	أجزاء معدة للاستعمال حصرا أو بصفة رئيسية مع الأجهزة الداخلة في البنود 85.37 و 85.36/85.35	8538 90 10
30	أجزاء معدة للاستعمال حصرا أو بصفة رئيسية مع الأجهزة الداخلة في البنود 85.37 و 85.36/85.35	8538 90 90
30	مجموعات أسلاك لشمعات الاحتراق ومجموعات أخرى من الأنواع المستعملة في وسائل النقل	8544 30 00

30	مجموعات أسلاك لشمعات الاحتراق ومجموعات أخرى من الأنواع المستعملة في وسائل النقل	8544 30 10
30	كابلات من الياق بصرية	8544 70 00
30	واقبات الصدمات وأجزاؤها	8708 10 00
30	واقبات الصدمات وأجزاؤها	8708 40 10
40	واقبات الصدمات وأجزاؤها	8708 10 90
40	أجهزة أخرى فلكية عدا الأجهزة الفلكية اللاسلكية	9005 80 00
40	أجهزة أخرى للتشخيص بما فيها أجهزة الفحص الاستكشافي لوظائف الجسم أو فحص ومراقبة المعدلات الفزيولوجية	9018 19 10
40	أجهزة مراقبة	9018 19 20
40	أجهزة تخطيط القلب	9018 19 90
40	أجهزة وأدوات أخرى لطب الأسنان	9018 49 10
40	أجهزة وأدوات أخرى لطب الأسنان	9018 49 20
40	أجهزة وأدوات أخرى لطب الأسنان	9018 49 30
40	أجهزة وأدوات أخرى لطب الأسنان	9018 49 00
40	أجهزة وآلات لقياس الضغط	9018 90 10
40	أدوات وأجهزة للتخدير	9018 90 20
40	أجهزة غسل الكلى	9018 90 30
30	أجهزة الكلى الاصطناعية	9018 90 40
40	مقاييس الكثافة	9018 90 90
40	أجهزة وأدوات أخرى	9025 80 10
40	أجهزة وأدوات أخرى	9025 80 90
40	أجهزة وأدوات أخرى للتنظيم الذاتي أو للمراقبة والتحكم الذاتي	9032 89 00
40	لوحات وصور ورسوم	9701 10 00

الملحق "س" للاتفاقية التجارية التفاضلية بين حكومة الجمهورية التونسية
وحكومة الجمهورية الإسلامية الإيرانية.

بروتوكول قواعد المنشأ للاتفاقية التجارية التفاضلية بين
حكومة الجمهورية التونسية وحكومة الجمهورية الإسلامية الإيرانية

يُضبط هذا البروتوكول قواعد المنشأ المطبقة في إطار الامتيازات التجارية
التفاضلية المتبادلة بين الجمهورية التونسية (تونس) والجمهورية الإسلامية
الإيرانية (إيران)، والتي يشار إليهما لاحقاً بـ "الطرفين المتعاقدين"، وذلك في
إطار الاتفاقية التجارية التفاضلية بين حكومة الجمهورية التونسية وحكومة
الجمهورية الإسلامية الإيرانية.

المادة الأولى: مجال التطبيق:

١. تحدد مقتضيات هذا البروتوكول قواعد المنشأ للاتفاقية التجارية التفاضلية
التونسية - الإيرانية.

٢. يدخل هذا البروتوكول حيز النفاذ بالتوازي مع الاتفاقية التجارية التفاضلية بين
الجمهورية التونسية والجمهورية الإسلامية الإيرانية.

المادة الثانية: تحديد المنشأ:

تتمتع المنتجات الواردة بالملحقين "أ" و"ب" للاتفاقية التجارية التفاضلية التونسية -
الإيرانية الموردة من أحد الطرفين المتعاقدين بالمعاملة التفضيلية في صورة
استيفائها للقواعد المتفق عليها بهذا البروتوكول.

المادة الثالثة: إثبات المنشأ:

يتعين على المستورد عند عملية التوريد:

أ. إثبات أن المنتج المعني تم إنتاجه أو تصنيعه داخل أراضي أحد الطرفين
المتعاقدين وأنه مؤهل للانتفاع بالمعاملة التفضيلية، و

ب. تقديم الحجج طبقاً لمقتضيات هذا البروتوكول والمتمثلة في شهادة المنشأ
الملحقة ببروتوكول قواعد المنشأ للاتفاقية التجارية التفاضلية التونسية -
الإيرانية.

المادة الرابعة: المنتجات ذات المنشأ:

تتمتع المنتجات التي تشملها الاتفاقية التجارية التفاضلية التونسية - الإيرانية والمستوردة بأراضي أحد الطرفين المتعاقدين من الطرف المتعاقد الآخر والمرسلة مباشرة على معنى الفصل ٧ من هذا البروتوكول، بالامتيازات التفاضلية إذا كانت مطابقة لمتطلبات المنشأ بمقتضى أي من الشرطين التاليين:

- أ. المنتجات التي تم إنتاجها أو الحصول عليها بالكامل في الطرف المتعاقد المصدر طبقاً للفصل ٥ أو
- ب. منتجات لم يتم إنتاجها أو الحصول عليها بالكامل في الطرف المتعاقد المصدر شريطة أن تكون المنتجات المذكورة مؤهلة طبقاً للفصل ٦.

المادة الخامسة: المنتجات التي تم إنتاجها أو الحصول عليها بالكامل:

يعتبر منتجاً أو متحصلاً عليه بالكامل في الطرف المتعاقد المصدر على معنى الفقرة (أ) من الفصل ٤:

- أ. المنتجات التعدينية أو الخام المستخرجة من أراضيها أو مياهها أو قاع بحارها بما في ذلك السوائل المعدنية والمحروقات والمواد المماثلة وكذلك المنتجات التعدينية والمعادن.
- ب. المنتجات الزراعية التي تم جنيها أو حصادها بما في ذلك المنتجات الغابية.
- ج. الحيوانات الحية التي ولدت أو تربت فيها.
- د. المنتجات المتحصل عليها من الحيوانات المشار إليها بالفقرة "ج" أعلاه.
- هـ. المنتجات التي تم الحصول عليها بالقنص أو صيد الأسماك.
- و. منتجات الصيد البحري والمنتجات الأخرى المستخرجة من أعالي البحار بواسطة سفنها.
- ز. المنتجات المحولة أو المصنعة على ظهر السفن المصانع التابعة لهما فقط من المنتجات المشار إليها بالفقرة "و" أعلاه.
- ح. السلع المستعملة التي تم جمعها هناك والصالحة لاسترجاع المواد الخام منها.
- ط. العوادم والخردة الناتجة عن العمليات التصنيعية التي تتم في البلد المصدر.
- ي. السلع المنتجة هناك حصراً من المنتجات المشار إليها أعلاه والمحددة في الفقرات من "أ" إلى "ط" أعلاه.

المادة ٦: المنتجات التي لم يتم إنتاجها أو الحصول عليها بالكامل:

١. على معنى الفقرة "ب" من الفصل ٤، فإن المنتجات التي يتم تحويلها أو تصنيعها والتي لا تتجاوز القيمة الجمالية لما استخدم فيها من مواد أو أجزاء أو أفصال ناشئة من بلدان غير الطرف المتعاقد المصدر أو ذات منشأ غير محدد ٥٠% من

القيمة "باب المصنع" للمنتجات التي تنتج أو يتحصل عليها، والتي تتم عملية التصنيع النهائية بالنسبة لها داخل أراضي الطرف المتعاقد المصدر، تكون مؤهلة للانتفاع بالامتيازات التفضيلية شريطة استيفاء المعايير الخاصة بها .

٢. تضبط قيمة المواد أو الأجزاء أو الاقصال غير الناشئة كما يلي:
- القيمة "سيف" عند استيراد المواد أو الأجزاء أو الاقصال متى أمكن إثبات ذلك أو
 - أقرب ثمن يمكن التحقق منه يكون قد دفع مقابل المواد أو الأجزاء أو النواتج غير محددة المنشأ في أراضي الطرف المتعاقد المصدر .

المادة ٧: النقل المباشر:

بعد ما يلي منقولا نقلا مباشرا من الطرف المتعاقد المصدر إلى الطرف المتعاقد المستورد:

- أ. إذا نقلت المنتجات دون أن تمر عبر أراضي أي بلد آخر.
- ب. المنتجات التي ينطوي نقلها على مرور عابر خلال بلد آخر أو أكثر مع أو بدون تعقب شحن أو تخزين مؤقت في هذه البلدان شريطة أن:
- يتم تبرير الدخول العابر بأسباب جغرافية أو اعتبارات تتعلق حصرا بضروريات النقل.
- تكون المنتجات غير معنية بالمجال التجاري أو الاستهلاك فيها، و
- لا يجري على المنتجات أية عمليات أخرى خلاف التفريغ وإعادة الشحن أو أية عملية لازمة للإبقاء عليها في حالة جيدة.

المادة ٨: عمليات التشغيل أو التصنيع غير الكافية:

لا تعتبر العمليات التالية عمليات تصنيع غير كافية لإكساب صفة المنشأ للمنتجات:

- أ. العمليات التي تتم لضمان حفظ المنتجات في حالة جيدة أثناء النقل أو التخزين كالتهوئة أو التنظيف أو التبريد أو التمليح أو أي محلول مائي آخر يشمل ثاني أكسيد الكربون أو إزالة الأجزاء النافثة أو أي عمليات مماثلة.
- ب. العمليات البسيطة مثل إزالة الأتربة، الغسل، التنظيف، الترتيب، التصنيف، المطابقة، الخلط البسيط بما في ذلك تكوين مجموعات مع السلع، الطلاء، القص.

ج. ١- فك وتجميع الطرود

- ٢- عمليات التعبئة البسيطة في زجاجات، أو علب، أو قوارير، أو أكياس أو صناديق، لصق البطاقات أو العلامات، وكل عمليات التعبئة الأخرى البسيطة.

د. لصق أو طباعة العلامات، والماركات، والشعارات والعلامات المميزة الأخرى على المنتجات أو أغلفتها.

هـ. عمليات الخلط البسيطة للمنتجات وإن كانت من نوعيات مختلفة.

و. عمليات بسيطة لتجميع أجزاء السلع لتكوين منتج نهائي، أو تفكيك المنتجات لأجزاء.

ز. إجراء عمليتين أو أكثر من العمليات المذكورة في الفقرات من (أ) إلى (و).

ح. ذبح الحيوانات.

المادة ٩: شهادة المنشأ:

١. يجب أن تكون المنتجات مؤهلة للانتفاع بالامتيازات التفاضلية مصحوبة بشهادة منشأ وفقاً للنموذج الملحق وصادرة عن السلطات المختصة التي تحددها حكومة الطرف المتعاقد المصدر و يتم إشعار الطرف المتعاقد الآخر بها وذلك وفقاً لإجراءات التصديق المنصوص عليها في الملحق.

٢. يتعهد الطرفان بالتعاون عبر جميع الوسائل لتحديد منشأ المدخلات المنصوص عليها في شهادة المنشأ.

المادة ١٠: المراجعة:

يجوز مراجعة أحكام هذا البروتوكول كلما دعت الحاجة إلى ذلك على أساس مقترح يتقدم به أحد الطرفين المتعاقدين وفقاً لمل يتم الاتفاق بشأنه.

المادة ١١: الاستثناءات:

يجوز لكلا الطرفين المتعاقدين منع استيراد منتج يحتوي مدخلات متأتية من بلدان لا تربطها بها علاقات اقتصادية و تجارية.

باسم حكومة الجمهورية التونسية باسم حكومة الجمهورية الإسلامية الإيرانية


السيد مسعود مير كاظمي
وزير التجارة


السيد منذر الزنايدي
وزير التجارة والصناعات التقليدية

ملحق

نموذج شهادة المنشأ

١. البضائع المرسلّة من
(الاسم التجاري للمصدر، وعنوانه، وبلده)
الرقم الإرشادي
الصادرة عن
(البلد)
(أنظر الملاحظات في الخلف)
٢. البضائع المرسلّة إلى
(إسم المرسل إليه، وعنوانه، وبلده)
٣. وسائل النقل وخط المسير (بقدر ما هو معروف)
٥. رقم، بند التعريف / النظام المنسق
٧. أنواع البضائع: وصف البضائع
٩. الوزن القائم أو الكميات الأخرى
١١. بيان المصدر:
يعلن الموقع أنه أناء أن التفاصيل والبيانات الواردة
أعلاه صحيحة وأن كلّ البضائع أنتجت في
..... (البلد) وأنها تطابق متطلبات
المنشأ المحددة بالنسبة لهذه البضائع في
الاتفاقية التجارية التفاضلية بين تونس وإيران
.....
..
(البلد المستورد)
المكان والتاريخ،
توقيع الجهة المصرح لها بالتوقيع
٤. للاستعمال الرسمي
٦. علامات الطرود وعندها
٨. معيار المنشأ
(أنظر الملاحظات في الخلف)
١٠. رقم وتاريخ الفواتير
١٢. التصديق
تشهد بموجب هذا وعلى أساس الفحص
الذي أجري أن بيان المصدر صحيح
.....
...
- المكان والتاريخ
المصادقة وختمها